

Меморандум о намерениях об учреждении совместного высшего учебного заведения в г. Харбине между Харбинским политехническим университетом и Санкт-Петербургским государственным университетом «Китайско-Российский Совместный кампус СПбГУ-ХПУ»

В целях содействия развитию образовательного сотрудничества Китая и России, интеграции высококачественных ресурсов обеих Сторон, согласно межправительственному постановлению Китайской Народной Республики и Российской Федерации, а также законам и положениям о высшем образовании КНР, путем дружественных переговоров, Харбинский политехнический университет (далее – Сторона А) и Санкт-Петербургский государственный университет (далее – Сторона Б), именуемые в дальнейшем «Стороны», достигли следующих договоренностей в учреждении совместного высшего учебного заведения в г. Харбин:

1. Цели сотрудничества

На основании заключенного 23 мая 2014 года «Меморандума об образовательном и научном сотрудничестве между Народным правительством провинции Хэйлунцзян и Санкт-Петербургским государственным университетом» и на основе существующего сотрудничества, Стороны имеют намерение создать совместное высшее учебное заведение в г. Харбин (далее – Совместный кампус), создать уникальную базу для подготовки высококвалифицированных кадров и проведения инновационных исследований с целью содействия региональному социально-экономическому развитию.

2. Наименование Совместного кампуса

Временное наименование на китайском языке: «哈工大圣彼得堡中俄联合校园»; временное наименование на русском языке: «Китайско-Российский Совместный кампус СПбГУ-ХПУ»; временное наименование на английском языке: HIT-SPBU China-Russia Joint Campus.

3. Численный состав обучающихся Совместного кампуса

Предоставляемое на базе Совместного кампуса образование должно быть академическим. Стороны ожидают, что к 2025 году общее количество студентов может составить 1500 человек. Численный состав обучающихся Совместного кампуса и прочие условия его создания и функционирования требуют дополнительных консультаций Сторон в ходе развития проекта и подписания отдельного учредительного договора.

4. Профильные дисциплины

Преподавание и проведение научных исследований на базе Совместного кампуса основано на приоритетных направлениях деятельности Сторон, ориентировано на передовые международные научные разработки, сочетает в себе естественнонаучные,

гуманитарные, инженерно-технические направления, соответствующие инициативам «Один пояс – один путь» и Евразийского экономического союза, раскрывающие региональные преимущества «Экономического коридора Китай-Монголия-Россия» провинции Хэйлунцзян. Первостепенные дисциплины образовательного процесса включают: математику, физику, химию, юриспруденцию, охрану окружающей среды, полярные исследования, русский язык и литературу, способствуя интеграции высококвалифицированных научно-технических кадров двух стран, обеспечивая поддержку регионального социально-экономического развития за счет подготовки одаренных кадров и обеспечения интеллектуальных ресурсов.

5. Язык обучения

Согласно соответствующим законам Китая и стандартам обучения Сторон, на базе Совместного кампуса обучение будет осуществляться на трех языках: китайском, русском и английском.

6. Выбор местоположения и строительство Совместного кампуса

Совместный кампус будет расположен в историко-культурном квартале г. Харбин в р-не Наньган, ул. Хуаюань (в непосредственной близости к Институту архитектуры ХПУ). Народное правительство провинции Хэйлунцзян выделило землю Харбинскому политехническому университету для строительства кампуса. В 2020 году состоится официальная церемония закладки первого камня кампуса, к концу 2022 года капитальное строительство будет завершено.

7. Разработка механизма работы

Стороны обязуются создать рабочие группы по вопросу создания Совместного кампуса, совместно докладывать о проделанной работе. После одобрения Министерством образования КНР, Совместный кампус согласно образовательным стандартам Сторон, а также распределению учебных дисциплин начнет осуществлять образовательную и научно-исследовательскую деятельность. Образовательная и научно-исследовательская деятельность, осуществляемая на базе Совместного кампуса, будет курироваться обеими Сторонами. К работе будут привлечены специалисты ведущих университетов России, Китая и других стран. Образовательные мероприятия на базе Совместного кампуса должны соответствовать постановлениям Министерства образования КНР.

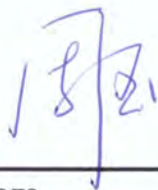
8. Разрешение споров

Споры, которые могут возникнуть между Сторонами, должны решаться путем дружественных переговоров. В случае, если одна из Сторон подаёт ходатайство о проведении переговоров и в течение 60 дней с момента получения Стороны не способны достичь договоренностей, заявитель вправе обратиться в арбитражную

комиссию Гонконга для решения спора.

9. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и действует в течение 5 (пяти) лет. Настоящее соглашение может быть расторгнуто по инициативе одной из Сторон, которая должна в письменном виде сообщить другой Стороне о своем решении в срок не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев. Стороны обязуются не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до прекращения действия Соглашения уведомить друг друга о его продлении.
10. Соглашение подписано в четырех экземплярах на русском и китайском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. Экземпляр на русском языке полностью соответствует версии на китайском языке. Стороны обязуются регулировать все непредусмотренные вопросы путем дружественных переговоров.

За Харбинский политехнический
университет
Ректор
Чжоу Юй



За Санкт-Петербургский
государственный университет
Ректор
Н.М. Кропачев



9/16/2019 года



哈尔滨工业大学与圣彼得堡国立大学 关于共同在哈尔滨举办高等教育合作办学机构 “哈工大圣彼得堡中俄联合校园”的备忘录

为促进中国与俄罗斯的教育交流合作，推动双方优质资源的深度融合，根据中华人民共和国政府与俄罗斯联邦政府间有关协定和中国相关高等教育法律及规定，经友好协商，哈尔滨工业大学（以下简称甲方）与圣彼得堡国立大学（以下简称乙方），以下简称“双方”，就共同在哈尔滨举办高等教育合作办学机构达成如下共识：

一、合作目标。基于黑龙江省人民政府和圣彼得堡国立大学于2014年5月23日签署的“黑龙江省人民政府与圣彼得堡国立大学关于教学科研合作的备忘录”及现有合作基础，双方同意在哈尔滨联合举办高等教育合作办学机构（以下简称联合校园），构建中俄精英人才联合培养和高水平创新研究基地，服务区域社会经济发展。

二、联合校园名称。中文名称暂定为：哈工大圣彼得堡中俄联合校园；俄文名称暂定为：Китайско-Российский Совместный Кампус СПбГУ-ХПУ；英文名称暂定为：HIT-SPBU China-Russia Joint Campus。

三、联合校园办学规模。联合校园以学历教育为主，双方预计到2025年，全日制在校生达到1,500人。联合校园办

学规模及其建设和运行的其他条件，双方可根据项目发展需要调整并签署单独的成立协议。

四、学科专业。联合校园立足双方优势学科开展教学和科研，坚持面向国际学术前沿，加强理学人文与工程技术的交叉融合，结合“一带一路”倡议和欧亚经济联盟建设，发挥黑龙江省“中蒙俄经济走廊”区位优势，先期在数学、物理、化学、法学、环境、极地，俄语与俄罗斯文学等领域陆续开设学科专业，融合两国优质科技人才资源，为地方社会经济发展提供强有力的人才支撑和智力保障。

五、教学语言。根据中国相关法律规定以及双方的教学标准，联合校园采用汉语、俄语、英语三种语言进行教学。

六、校园选址与建设。联合校园选址在哈尔滨市南岗区花园街历史文化街区（紧邻哈工大建筑学院）。黑龙江省人民政府以建设用地置换的方式将联合校园所占用地划拨给哈尔滨工业大学。计划 2020 年举行联合校园开工奠基仪式，预计 2022 年底，完成联合校园基本建设。

七、筹建工作机制。双方成立联合校园筹建小组，联合开展申报筹建工作。经中国教育部批准成立后，联合校园将按双方联合制定的教育标准和学科专业课程设置开展教学科研活动。联合校园的教学科研活动将由双方的教学人员负责实施，在来自俄罗斯、中国和其他国家一流大学的专家的参与下完成。联合校园的教学活动应当符合中国教育部的相

关规定。

八、争议解决。如遇争议，双方友好协商解决。如任何一方提出书面协商请求，自另一方收到该请求之日起 60 天内，争议未能通过协商解决的，请求方应将争议提交香港争议仲裁委员会仲裁。

九、本协议从双方代表签字之日起生效，有效期为五年。双方中如有一方提出终止本协议，须提前六个月以书面形式通知对方。双方须在协议期届满前六个月协商续签协议事宜。

十、本协议中文、俄文各 2 份，具有同等效力。俄文应当与中文文本保持一致。未尽事宜由双方友好协商解决。

哈尔滨工业大学

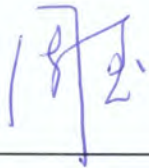
圣彼得堡国立大学

校长

校长

周玉

H.M. 科罗巴切夫



2019 年 9 月 16 日

2019 年 月 日

